

BLUETOOTH SPEAKER 'DOG HEAD'
WITH MICRO-SD, TWS & BATTERY

Ref.: DOG-SOUND

Code: 10-5595



MANUAL

- EN- Instruction Manual - p. 2
- FR - Manuel d'Utilisation - p. 3
- DE - Bedienungsanleitung - S. 4
- NL - Handleiding - p. 5
- ES - Manual de Uso - p. 6
- IT - Manuale di istruzioni - p. 7
- PT - Manual de Instruções - pág. 8
- RO - Manual de instructiuni - p. 9
- SI - Navodila za uporabo - str. 10
- SE - Bruksanvisning - sid. 11
- PL - Instrukcja obsługi - str. 12
- TR - Kullanım Kılavuzu - s. 13

INSTRUCTION MANUAL

EXPLANATION OF SIGNS

 Accordance with the requirements of UK standard

 The product is for indoor use only

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

CHARGING THE BUILT-IN BATTERY

Prior to using the speaker for the first time, fully charge the built-in battery via the supplied USB lead (type-C connector). The charging voltage and current are 5V 1A.

IMPORTANT NOTE FOR APPLIANCES CONTAINING LITHIUM-ION BATTERIES

1. **PRIOR to using the unit for the first time, please charge fully the battery**
2. **Charge the battery regularly after each use. Don't wait until it is discharged!**
3. **DON'T allow the battery to discharge completely**, otherwise it will lose 20% of its capacity or even be totally damaged! If the voltage becomes too low, the internal circuits are not powered anymore and it will become impossible to recharge the battery!
4. If you don't use the unit for a longer period of time, it is recommended to charge it at 40% of its capacity and check/charge it once per month.

The lifetime of the battery depends on the observance of these recommendations.

**** BATTERIES ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY ****

We cannot be held responsible for damaged batteries further to the non-observance of these basic rules.

CONTROLS

1. Power on/off switch
2. Multi-function button (MFB)
3. TF (micro SD) card
4. 5V DC USB-C charging port
5. Aux-in playing port
6. Volume down / ⏮ (previous) button
7. Volume up / ⏭ (next) button

MICROSD PLAYBACK

Insert microSD device and the play will start automatically

AUX-IN PLAYBACK

Connect your music player/phone to the speaker via the provided dual 3.5mm audio cable, then the speaker will automatically recognize it.

BLUETOOTH CONNECTION

Turn the speaker on. Activate the Bluetooth function on your mobile phone, search for DOG-SOUND and connect. When you switch on the speaker next time, it will automatically connect to the last paired Bluetooth device.

TWS PAIRING WITH ANOTHER DOG-SOUND

Turn on both speakers. When the blue LED on one speaker is steady, press and hold the "M" button on that speaker. The blue LED on the other speaker will flash quickly. When pairing is complete, the blue LEDs will flash slowly.

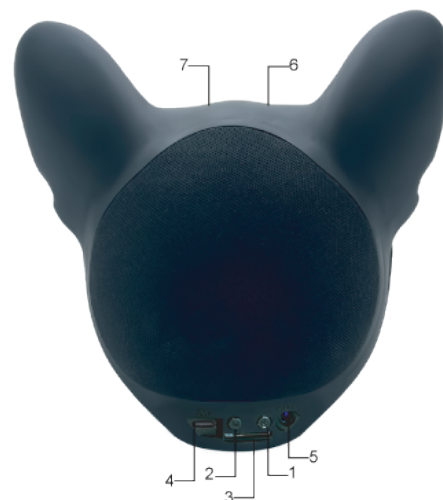
ANSWER INCOMING CALLS: Short press the On / Off button to answer incoming calls

MAKING A CALL: Double press the On / Off button to redial the latest number

END THE CALL: Short press the On / Off button to end a call

SPECIFICATIONS

Power supply.....	5V= 1A via USB-C
Battery.....	3.7V= 1200mAh
Bluetooth frequency band.....	2402-2480MHz
Max. RF output power.	1.18dBm
Playing time	3-4h
Dimensions	134 x 117 x 132mm
Weight.....	0.33kg



MODE D'EMPLOI

EXPLICATION DES SYMBOLES

 En conformité avec les exigences de la norme CE

 Utilisation uniquement à l'intérieur

Mise au Rebut correcte du Produit



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE INTÉGRÉE

Avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, chargez complètement la batterie intégrée via le câble USB fourni (connecteur de type C). La tension et le courant de charge sont de 5V 1A.

NOTE IMPORTANTE POUR DES PRODUITS CONTENANT DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. **AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie.**
2. **Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.**
3. **NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie** sous peine de perdre 20 % de sa capacité, voir sa perte totale! Si la tension devient trop faible, le circuit interne n'est plus alimenté et il sera impossible de recharger la batterie !
4. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est recommandé de charger la batterie à 40% et de la vérifier/charger une fois par mois.

La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

COMMANDES

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Touche multifonctions
3. Carte TF (micro SD)
4. Port de charge USB-C 5V
5. Port de lecture AUX
6. Volume - / Précédent
7. Volume + / Suivant

LECTURE MICRO SD

Insérez une carte microSD. La lecture commence automatiquement.

LECTURE D'UNE SOURCE AUXN

Connectez votre lecteur de musique/téléphone au haut-parleur via le double câble audio 3,5mm fourni, le haut-parleur le reconnaîtra automatiquement.

CONNEXION BLUETOOTH

Allumez le haut-parleur. Activez la fonction Bluetooth sur votre téléphone portable, recherchez le DOG-SOUND et connectez-vous. Lorsque vous allumerez l'enceinte la prochaine fois, elle se connectera automatiquement au dernier appareil Bluetooth appairé.

TWS JUMELAGE AVEC UN AUTRE DOG-SOUND

Allumez les deux DOG-SOUND. Lorsque la LED bleue d'un DOG-SOUND est fixe, maintenez le bouton « M » de ce DOG-SOUND appuyé. La LED bleue de l'autre DOG-SOUND clignotera rapidement. Une fois l'appairage terminé, les LED bleues clignoteront lentement.

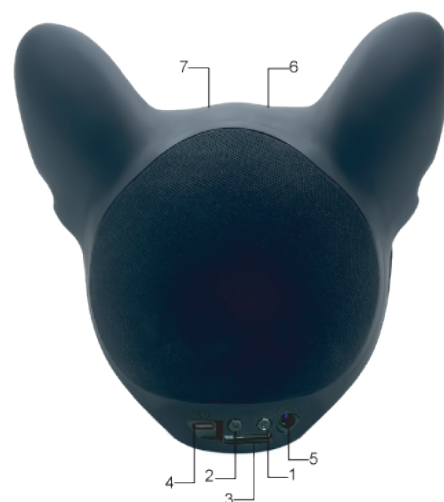
Répondre aux appels entrants : Appuyez brièvement sur le bouton (1) pour répondre aux appels entrants

Passer un appel : appuyez deux fois sur le bouton (1) pour recomposer le dernier numéro

Terminer l'appel : appuyez brièvement sur le bouton (1) pour mettre fin à un appel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	5V= 1A via USB-C
Batterie.....	3.7V= 1200mAh
Fréquence Bluetooth	2402-2480MHz
Puissance RF max.	1.18dBm
Autonomie	3-4h
Dimensions	134 x 117 x 132mm
Poids	0.33kg



BEDIENUNGSANLEITUNG

ZEICHENERKLÄRUNG

CE Entspricht den Richtlinien der CE



Nur für Innengebrauch

Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem

Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

AUFLADEN DES EINGEBAUTEN AKKUS

Laden Sie vor der ersten Verwendung des Geräts den eingebauten Akku über das mitgelieferte USB-Kabel (Typ-C-Anschluss) vollständig auf. Die Ladespannung und der Ladestrom betragen 5V 1A.

Während des Ladevorgangs leuchtet der Lautsprecher rot. Das rote Licht erlischt, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

ACHTUNG! FÜR GERÄTE MIT LITHIUM-ION-BATTERIEN

1. VOR der ersten Inbetriebnahme bitte die Batterie vollständig aufladen.
2. Nach jedem Gebrauch die Batterie aufladen. Nicht warten bis die Batterie entladen ist!
3. NIEMALS die Batterie vollständig entladen. Dadurch verliert sie 20% ihrer Kapazität und kann sogar unwiderruflichen Schaden nehmen! Unter einem gewissen Spannungspegel werden die Schaltungen nicht mehr versorgt und die Batterie kann dann gar nicht mehr aufgeladen werden.
4. Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Batterie auf 40% ihrer Kapazität aufgeladen und einmal im Monat geprüft bzw. nachgeladen werden.

Bitte befolgen Sie diese Hinweise, um die Batterie lange in gutem Zustand zu erhalten.

**** BATTERIEN SIND VOM GARANTIEANSPRUCH AUSGESCHLOSSEN ****

Wir übernehmen keine Haftung für Batterien, die durch die Nichtbeachtung dieser Grundregeln Schaden genommen haben.

BEDIENELEMENTE

1. Ein-/Ausschalter
2. Multifunktionstaste (MFB)
3. TF-Karte (Micro-SD).
4. 5V DC USB-C-Ladeanschluss
5. Aux-In-Play-Port
6. Lautstärke verringern / ⏮ (Zurück)-Taste
7. Lautstärke erhöhen / ⏭ (Weiter)-Taste

MICROSD-WIEDERGABE

MicroSD-Karte einstecken und die Wiedergabe beginnt automatisch.

AUX-EINGANG

Schließen Sie Ihren Musikplayer/Ihr Telefon über das mitgelieferte duale 3,5-mm-Audiokabel an den Lautsprecher an und die Wiedergabe beginnt automatisch.

BLUETOOTH-VERBINDUNG

Schalten Sie den Lautsprecher ein. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon, wählen Sie DOG-SOUND in der Liste der gefundenen Geräte. Wenn Sie den Lautsprecher das nächste Mal einschalten, wird er automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät verbunden.

TWS-KOPPLUNG MIT EINEM ANDEREN DOG-SOUND

Schalten Sie beide Lautsprecher ein. Wenn die blaue LED an einem der Lautsprecher konstant leuchtet, halten Sie die M Taste an dem Lautsprecher gedrückt. Die LED auf dem andere DOG-SOUND blinkt schnell. Wenn das Pairing erfolgreich war, blinken die LEDs langsam.

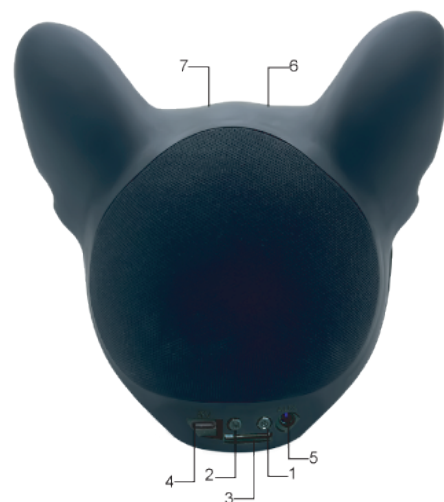
Eingehende Anrufe annehmen: Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um eingehende Anrufe anzunehmen

Einen Anruf tätigen: Drücken Sie zweimal die Ein-/Aus-Taste, um die letzte Nummer erneut zu wählen

Anruf beenden: Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um einen Anruf zu beenden

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	5V= 1A über USB-C
Akku	3.7V= 1200mAh
Bluetooth-Frequenzband	2402-2480MHz
Max. RF-Ausgangsleistung	1.18dBm
Spieldauer auf Akku	3-4h
Abmessungen	134 x 117 x 132 mm
Gewicht	0,33 kg



HANDLEIDING

VERKLARING VAN DE TEKENS

 Voldoet aan de Europese CE richtlijnen

 Alléén voor gebruik binnenshuis
 **BELANGRIJKE OPMERKING:** Elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Lever ze a.u.b. in bij een gespecialiseerd inzamelpunt. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper over hoe de producten te recyclen.

DE INGEBOUWDE BATTERIJ OPLADEN'

Laad de ingebouwde batterij volledig op via de meegeleverde USB-kabel (type-C-connector) voordat u de luidspreker voor het eerst gebruikt. De laadspanning en -stroom zijn 5V 1A.

Tijdens het opladen licht de luidspreker rood op. Het rode lampje gaat uit als de batterij volledig is opgeladen.

VOOR APPARATEN DIE LITHIUM-ION BATTERIJEN BEVATTEN

1. **ALVORENS u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, laad de batterij geheel op.**
2. Laad de batterij na elk gebruik regelmatig op. **Wacht niet tot het is ontladen!**
3. **NOOIT de batterij volledig ontladen!** Anders verliest het 20% van zijn capaciteit of is het zelfs volledig beschadigd! Als de spanning te laag wordt, worden de interne circuits niet meer gevoed en het is onmogelijk om de batterij opnieuw op te laden!
4. Als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt, LAAD DE BATTERIJ TOT 40% VAN HAAR CAPACITEIT OP en controleer / laad ze eenmaal per maand.

De levensduur van de batterij is afhankelijk van het naleven van deze aanbevelingen.

**** BATTERIJEN ZIJN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE ****

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigde batterijen als gevolg van het niet naleven van deze basisregels

CONTROLES

1. Aan/uit-schakelaar
2. Multifunctionele knop (MFB)
3. TF-kaart (micro SD).
4. 5V DC USB-C-oplaadpoort
5. Aux-in speelpoort
6. Knop Volume omlaag /  (vorige).
7. Knop Volume omhoog /  (volgende).

MICROSD AFSPLEN

MicroSD-kaartje instekken en het afspelen begint automatisch.

AUX-INGANG

Sluit uw muziekspeler/telefoon aan op de luidspreker via de meegeleverde dubbele 3,5 mm audiokabel en het afspelen begint automatisch.

BLUETOOTH-VERBINDING

Zet de luidspreker aan. Activeer de Bluetooth-functie op je mobiele telefoon, zoek naar DOG-SOUND en maak verbinding. Wanneer je de luidspreker de volgende keer inschakelt, wordt automatisch verbinding gemaakt met het laatst gekoppelde Bluetooth-apparaat.

TWS KOPPELEN MET EEN ANDERE DOG-SOUND

Zet beide luidsprekers aan. Wanneer het blauwe lampje constant brandt op een van de luidsprekers, houdt u de M toets op deze luidspreker ingedrukt. Het blauwe lampje op de andere luidspreker knippert snel. Zodra het koppelen is gelukt, knipperen de blauwe LED's langzaam.

HANDSFREE BELLEN

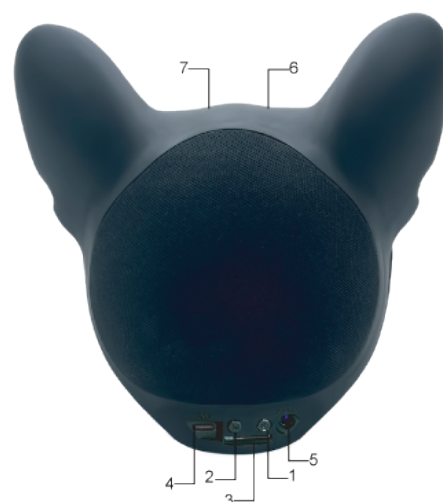
Inkomende oproepen beantwoorden: Druk kort op de Aan/Uit-knop om inkomende oproepen te beantwoorden

Bellen: Druk tweemaal op de Aan/Uit-knop om het laatste nummer opnieuw te kiezen

Het gesprek beëindigen: Druk kort op de aan/uit-knop om een gesprek te beëindigen

SPECIFICATIES

Voeding	5V= 1A via USB-C
Batterij	3,7V= 1200mAh
Bluetooth-frequentieband	2402-2480MHz
Max. RF uitgangsvermogen.	1.18dBm
Speeltijd op batterij	3-4h
Afmetingen	134 x 117 x 132mm
Gewicht	0,33kg



MANUAL DE USO

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS

CE Conforme con los requisitos de la norma CE



Este producto, es adecuado solo para uso en interiores

Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de como proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.

CARGA DE LA BATERÍA INTERNA

Antes de utilizar el altavoz por primera vez, cargue completamente la batería integrada, mediante el cable USB incluido (conector de tipo C). La tensión y la corriente de carga, es de 5V 1A.

Durante el proceso de carga, el altavoz se ilumina en Rojo. La iluminación Roja, se apagará cuándo la batería esté completamente cargada.

RECORDATORIO: PRODUCTOS QUE CONTIENEN BATERÍAS DE LITIO-ION

1. **ANTES del primer uso, cargue COMPLETAMENTE la batería.**
2. Recargue regularmente la batería después de cada uso, **sin esperar a que estas se descargue**
3. **NUNCA permita que la batería se descargue por completo**, ya que perderá primeramente el 20% de su capacidad, para finalmente perder totalmente la capacidad de carga de la misma. Si la tensión es demasiado baja, el circuito no se podrá alimentar y será imposible recargar la batería.
4. Si usted no va a utilizar el equipo por un tiempo prolongado, se recomienda verificar y cargar la batería, al 40% aproximadamente, como mínimo una vez al mes.

La duración de la batería depende en buena parte de que siga estos consejos de utilización.

**** LAS BATERIAS NO ESTAN CUBIERTAS POR LA GARANTIA****

No aceptamos ninguna responsabilidad por baterías dañadas prematuramente debido al incumplimiento de estas reglas básicas.

CONTROLES

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón multifunción (MFB)
3. Tarjeta TF (micro SD)
4. Puerto de carga USB-C de 5 VCC
5. Puerto de reproducción de entrada auxiliar
6. Botón para bajar el volumen / ◀◀ (anterior)
7. Botón subir volumen / ▶▶ (siguiente)

REPRODUCCIÓN MICROSD

Inserta un dispositivo microSD y la reproducción se iniciará automáticamente.

ENTRADA AUXILIAR

Conecte su reproductor de música/teléfono al altavoz mediante el cable de audio dual de 3,5 mm proporcionado y la reproducción comenzará automáticamente.

CONEXIÓN BLUETOOTH

Enciende el altavoz. Activa la función Bluetooth en tu teléfono móvil, busca DOG-SOUND y conéctalo. La próxima vez que enciendas el altavoz, se conectará automáticamente al último dispositivo Bluetooth emparejado.

TWS EMPAREJAMIENTO CON OTRO DOG-SOUND

Enciende ambos altavoces. Cuando el LED azul esté encendido fijo en uno de los altavoces, mantén pulsada el botón M del altavoz. El LED azul parpadeará rápidamente en el otro altavoz. Cuando el emparejamiento se haya realizado correctamente, los LED azules parpadearán lentamente.

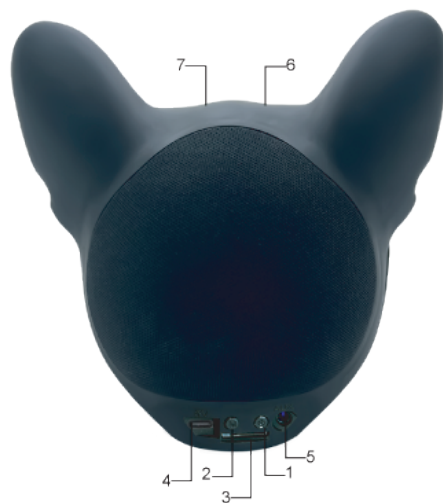
Responder llamadas entrantes: presione brevemente el botón Encendido/Apagado para responder llamadas entrantes

Realizar una llamada: presione dos veces el botón Encendido/Apagado para volver a marcar el último número

Finalizar la llamada: presione brevemente el botón Encendido/Apagado para finalizar una llamada

SPECIFICATIONS

Alimentación	5V 1A vía USB-C
Banda de frecuencia Bluetooth	2402-2480MHz
Max. Potencia de salida RF	1.18dBm
Tiempo de reproducción con batería	3-4h
Dimensiones	134 x 117 x 132mm
Peso	0.33kg



MANUALE DI ISTRUZIONI

Spiegazione dei segni

CE Conformità ai requisiti della norma CE



Il prodotto è solo per uso interno

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Essi possono prendere questo prodotto per l'ambiente di sicurezza di riciclaggio

RICARICA DELLA BATTERIA INTEGRATA

Prima di utilizzare l'altoparlante per la prima volta, caricare completamente la batteria integrata tramite il cavo USB in dotazione (connettore di tipo C). La tensione e la corrente di carica sono 5V 1A.

Durante la carica, l'altoparlante si illumina in rosso. La luce rossa si spegne quando la batteria è completamente carica.

NOTA IMPORTANTE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

- PRIMA di utilizzare l'unità per la prima volta, caricare completamente la batteria**
- Caricare la batteria regolarmente dopo ogni utilizzo. **Non aspettare finché non viene scaricato!**
- NON lasciare che la batteria si scarichi completamente, altrimenti perderà il 20% della sua capacità o addirittura sarà totalmente danneggiata! Se la tensione diventa troppo bassa, i circuiti interni non vengono più alimentati e diventerà impossibile ricaricare la batteria!
- Se non si utilizza l'unità per un periodo di tempo più lungo, si consiglia di caricarla al 40% della sua capacità e di controllarla / caricarla una volta al mese.

**** LE BATTERIE NON SONO COPERTE DALLA GARANZIA ****

Non possiamo essere ritenuti responsabili per batterie danneggiate a seguito della mancata osservanza di queste regole di base.

CONTROLLI

- Interruttore di accensione/spegnimento
- Tasto multifunzione (MFB)
- Scheda TF (micro SD).
- Porta di ricarica USB-C da 5 V CC
- Porta di riproduzione Aux-in
- Tasto volume giù / ⏮ (precedente).
- Tasto volume su / ⏭ (successivo).

RIPRODUZIONE MICROSD

Inserite una scheda microSD e la riproduzione si avvierà automaticamente.

INGRESSO AUSILIARIO

Collega il tuo lettore musicale/telefono all'altoparlante tramite il doppio cavo audio da 3,5 mm in dotazione e la riproduzione inizierà automaticamente.

CONNESSIONE BLUETOOTH

Accendere il diffusore. Attivare la funzione Bluetooth sul telefono cellulare, cercare DOG-SOUND e collegarsi. Alla prossima accensione, il diffusore si collegherà automaticamente all'ultimo dispositivo Bluetooth accoppiato.

ACCOPPIAMENTO CON UN ALTRO DOG-SOUND

Accendere entrambi i diffusori. Quando il LED blu è acceso fisso su uno dei diffusori, tenere premuto il tasto M sul diffusore. Il LED blu lampeggerà rapidamente sull'altro altoparlante. Quando l'accoppiamento è riuscito, i LED blu lampeggiano lentamente.

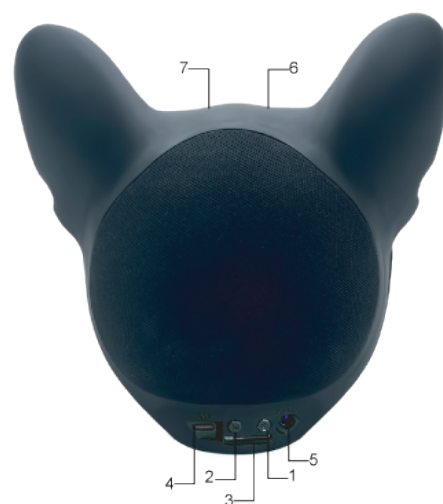
Rispondere alle chiamate in arrivo: premere brevemente il pulsante On/Off per rispondere alle chiamate in arrivo

Effettuare una chiamata: premere due volte il pulsante On/Off per ricomporre l'ultimo numero

Termina la chiamata: premere brevemente il pulsante On/Off per terminare una chiamata

SPECIFICATIONS

Alimentazione	5V 1A tramite USB-C
Banda di frequenza Bluetooth	2402-2480MHz
Max. Potenza di uscita RF	1.18dBm
Tempo di riproduzione a batteria	3-4h
Dimensioni	134 x 117 x 132 mm
Peso	0,33 kg



MANUAL DE INSTRUÇÕES

EXPLICAÇÃO DOS SINAIS

CE Conformidade com os requisitos do padrão CE



Este produto é apenas para uso interior



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes do descarte descontrolado de resíduos, recicle-o de maneira responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura para o meio ambiente.

CARREGAR A BATERIA EMBUTIDA

Antes de utilizar a coluna pela primeira vez, carregar completamente a bateria integrada através do cabo USB fornecido (USB-C). A tensão e corrente de carregamento são de 5V 1A.

Durante a carga, a coluna acende-se a vermelho. A luz vermelha apaga quando a bateria estiver totalmente carregada.

NOTA IMPORTANTE SOBRE BATERIAS LITHIUM-ION

- ANTES de usar o aparelho pela primeira vez, carregue a bateria por completo.**
- Carregue a bateria regularmente após cada uso, **não deixe descarregar por completo!**
- NÃO** deixe a bateria descarregar completamente, caso contrário ela perderá 20% de sua capacidade ou será mesmo totalmente danificada! Se a tensão ficar muito baixa, os circuitos internos não serão mais alimentados e será impossível recarregar a bateria!
- Se você não usar o aparelho por um longo período de tempo, é recomendável carregá-la a 40% de sua capacidade e verificar o seu estado / carregar uma vez por mês.

**** BATERIAS NÃO SÃO COBERTAS PELA GARANTIA ****

Não podemos ser responsabilizados por baterias danificadas além da não observância destas regras básicas.

CONTROLOS

- Interruptor liga/desliga
- Botão multifuncional (MFB)
- Cartão TF (microSD)
- Porta de carregamento USB-C de 5V DC
- Porta de reprodução auxiliar
- Botão Diminuir volume / ⏮ (anterior)
- Botão Aumentar volume / ⏭ (próximo)

REPRODUÇÃO MICROSD

Insira um cartão microSD e a reprodução iniciar-se-á automaticamente.

ENTRADA AUXILIAR

Conecte seu reproduutor de música/telefone ao alto-falante por meio do cabo de áudio duplo de 3,5 mm fornecido e a reprodução começará automaticamente.

LIGAÇÃO BLUETOOTH

Ligue o altifalante. Active a função Bluetooth no seu telemóvel, procure DOG-SOUND e estabeleça a ligação. Na próxima vez que ligar o altifalante, este ligar-se-á automaticamente ao último dispositivo Bluetooth emparelhado.

EMPARELHAMENTO TWS COM OUTRO DOG-SOUND

Ligue os dois altifalantes. Quando o LED azul estiver aceso de forma estável num dos altifalantes, prima sem soltar a roda de volume no altifalante. O LED azul piscará rapidamente no outro altifalante. Quando o emparelhamento for bem sucedido, os LEDs azuis piscarão lentamente.

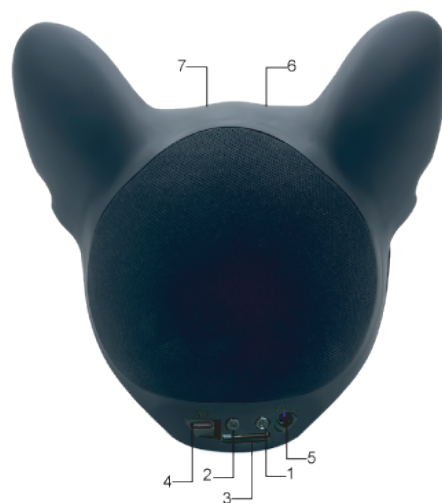
Atender chamadas recebidas: pressione rapidamente o botão Ligar / Desligar para atender chamadas recebidas

Fazendo uma chamada: pressione duas vezes o botão Ligar/Desligar para rediscar o último número

Encerrar a chamada: pressione rapidamente o botão Ligar / Desligar para encerrar uma chamada

SPECIFICATIONS

Fonte de alimentação	5V 1A via USB-C
Banda de frequência Bluetooth	2402-2480MHz
Máx. Potência de saída RF	1.18dBm
Tempo de reprodução com bateria	3-4h
Dimensões	134 x 117 x 132mm
Peso	0,33kg



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

EXPLICAREA SEMNELOR

CE În conformitate cu cerințele standardelor CE.



Acest produs este doar pentru utilizare în interior.



Simbolul alăturat indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni un posibil pericol față de mediul înconjurător sau față de sănătatea dumneavoastră din cauza reciclării necontrolate a deșeurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de deșeuri și să-l reciclați în mod responsabil. Reciclarea controlată a aparatelor de uz casnic joacă un rol vital în refolosirea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI ÎNCORPORATE

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, încărcați complet bateria încorporată prin cablul USB furnizat (conector de tip C). Tensiunea și curentul de încărcare sunt 5V 1A.

În timpul încărcării, difuzorul luminează roșu. Lumina roșie se stinge când bateria este complet încărcată.

NOTĂ IMPORTANTĂ PRIVIND BATERIILE LITIU-ION

1. **Înainte** de a utiliza unitatea pentru prima dată, vă rugăm să încărcați complet bateria.
2. Încărcați bateria în mod regulat, după fiecare utilizare. Nu așteptați până când se descarcă complet!
3. **NU permiteți descărcarea completă a bateriei**, în caz contrar, aceasta va pierde 20% din capacitatea sa sau chiar va fi deteriorată total! Dacă tensiunea devine prea mică, circuitele interne nu mai sunt alimentate și va deveni imposibil să reîncărcați bateria!
4. Dacă nu utilizați unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, se recomandă să o încărcați la 40% din capacitatea sa și să o verificați/încărcați o dată pe lună.

****BATERIILE NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE ****

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru bateriile deteriorate în urma nerespectării acestor reguli de bază.

CONTROALE

1. Comutator de pornire/oprire
2. Buton multifuncțional (MFB)
3. Card TF (micro SD).
4. Port de încărcare USB-C 5V DC
5. Port de redare Aux-in
6. Butonul de reducere a volumului /  (anterior).
7. Buton de creștere a volumului /  (următorul).

REDARE MICROSD

Introduceți un dispozitiv microSD și redarea va începe automat.

INTRARE AUX

Conectați playerul/telefonul dvs. muzical la difuzor prin cablul audio dual de 3,5 mm furnizat și redarea va începe automat.

CONEXIUNE BLUETOOTH

Porniți difuzorul. Activați funcția Bluetooth pe telefonul mobil, căutați DOG-SOUND și conectați-vă. Când porniți boxa data viitoare, aceasta se va conecta automat la ultimul dispozitiv Bluetooth asociat.

ASOCIEREA TWS CU UN ALT DOG-SOUND

Porniți ambele boxe. Când LED-ul albastru este fix pe unul dintre difuzoare, apăsați și mențineți apăsat butonul M de pe difuzor. LED-ul albastru va clipi rapid pe celălalt difuzor. Odată ce împerecherea a fost realizată cu succes, LED-urile albastre vor clipi încet.

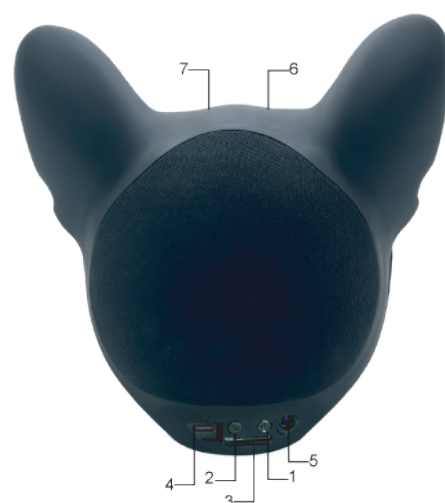
Răspundeți la apelurile primite: apăsați scurt butonul Pornit/Oprit pentru a răspunde la apelurile primite

Efectuarea unui apel: Apăsați de două ori butonul Pornit/Oprit pentru a reapela cel mai recent număr

Încheierea apelului: Apăsați scurt butonul Pornit/Oprit pentru a termina un apel

SPECIFICATIONS

Alimentare	5V 1A prin USB-C
Bandă de frecvență Bluetooth	2402-2480MHz
Max. Puterea de ieșire RF	1.18dBm
Timp de redare pe baterie	3-4h
Dimensiuni	134 x 117 x 132mm
Greutate	0,33 kg



NAVODILA

POJASNILO ZNAKOV

CE V skladu z zahtevami CE standarda

 Izdelek je samo za notranjo uporabo

 Ta oznaka pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med druge gospodinjske odpadke po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo okolju ali zdravju ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte, da spodbujate trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko odnesete v okolju varno recikliranje.

POLNLENJE VGRAJENE BATERIJE

Pred prvo uporabo zvočnika do konca napolnite vgrajeno baterijo prek priloženega USB kabla (prikluček tipa C). Polnilna napetost in tok sta 5V 1A.

Med polnjenjem zvočnik sveti rdeče. Rdeča lučka ugasne, ko je baterija popolnoma napolnjena.

POMEMBNO O LITIJSKIM BATERIJAM

- PRED prvo uporabo enote**, popolnoma napolnite baterijo
- Po vsaki uporabi redno polnite baterijo. **Ne čakajte, da se izprazni!**
- NE dovolite, da se baterija popolnoma izprazni**, saj bo v nasprotnem primeru izgubila 20% svoje zmogljivosti ali pa bo celo popolnoma poškodovana! Če napetost postane prenizka, se notranji tokokrogi ne napajajo več in polnjenje baterije ne bomogoče!
- Če enote ne uporabljate dlje časa, je priporočljivo, da jo napolnite s 40% zmogljivosti in jo preverite / napolnite enkrat na mesec.

**** BATERIJE NISO ZAJETE V GARANCIJI ****

Zaradi neupoštevanja teh osnovnih pravil ne moremo biti odgovorni za poškodovane baterije.

KONTROLE

- Stikalo za vklop/izklop
- Večfunkcijski gumb (MFB)
- Kartica TF (micro SD).
- 5V DC USB-C polnilna vrata
- Vrata za predvajanje Aux-in
- Gumb za zmanjšanje glasnosti /  (prejšnji).
- Gumb za povečanje glasnosti /  (naprej).

IGRAJTE PREKO MICROSD KARTICE

Vstavite kartico microSD in predvajanje se bo samodejno začelo.

POVEZAVA BLUETOOTH

Vklopite zvočnik. V mobilnem telefonu aktivirajte funkcijo Bluetooth, poiščite DOG-SOUND in vzpostavite povezavo. Ko naslednjič vklopite zvočnik, se bo samodejno povezal z zadnjo seznanjeno napravo Bluetooth.

AUX VHOD

Povežite predvajalnik glasbe/telefon z zvočnikom prek priloženega dvojnega 3,5 mm audio kabla in predvajanje se bo samodejno začelo.

TWS PARJENJE Z DRUGIM ZVOČNIKOM DOG-SOUND

Vklopite oba zvočnika. Ko eden od zvočnikov sveti modro LED, pritisnite in držite gumb M na tem zvočniku. Na drugem zvočniku bo modra LED hitro utripala. Ko je seznanjanje uspešno, bosta modri LED počasi utripali.

PROSTOROČNO TELEFONIRANJE

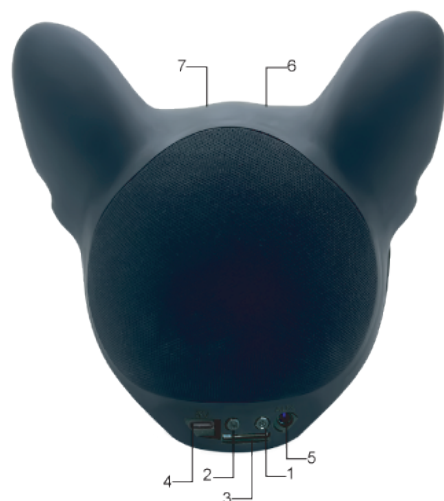
Sprejemanje dohodnih klicev: Na kratko pritisnite gumb za vklop / izklop, da sprejmete dohodne klice

Klicanje: dvakrat pritisnite gumb za vklop/izklop, da ponovno pokličete zadnjo številko

Končajte klic: Na kratko pritisnite gumb za vklop / izklop, da končate klic

SPECIFICATIONS

Napajanje	5V 1A prek USB-C
Frekvenčni pas Bluetooth	2402-2480 MHz
Max. RF izhodna moč:	1.18 dBm
Čas predvajanja na baterijo	3-4h
Dimenzije	134 x 117 x 132 mm
Teža	0,33 kg



BRUKSANVISNING

FÖRKLARING AV TECKEN



I enlighet med kraven i CE-standarder



Produkten är endast för inomhusbruk



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

LADDAR DET INBYGGDA BATTERIET

Innan du använder högtalaren för första gången, ladda det inbyggda batteriet helt via den medföljande USB-kabeln (typ-C-kontakt). Laddningsspänningen och strömmen är 5V 1A.

VIKTIG ANMÄRKNING OM LITIJONBATTERIER

1. **INNAN du använder enheten för första gången, ladda batteriet helt utan avbrott.**
2. **Ladda batteriet regelbundet efter varje användning. Vänta inte tills den är urladdad!**
3. **LÅT INTE batteriet laddas ur helt**, annars kommer det att förlora 20 % av sin kapacitet eller till och med skadas totalt! Om spänningen blir för låg får de interna kretsarna inte längre ström och det blir omöjligt att ladda batteriet!
4. Om du inte använder enheten under en längre tid rekommenderas det att ladda den med 40 % av dess kapacitet och kontrollera/ladda den en gång i månaden.

Batteriets livslängd beror på att dessa rekommendationer följs.

****BATTERIER TÄCKS INTE AV GARANTIE****

Vi kan inte hållas ansvariga för skadade batterier till följd av att dessa grundläggande regler inte följs.

KONTROLLER

1. Strömbrytare på/av
2. Flerfunktionsknapp (MFB)
3. TF (micro SD) kort
4. 5V DC USB-C laddningsport
5. Aux-in spelport
6. Volym ned / ⏮ (föregående) knapp
7. Volym upp / ⏭ (nästa) knapp

MICROSD UPPSPELNING

Sätt i microSD-enhet och uppspelningen startar automatiskt

AUX-IN UPPSPELNING

Anslut din musikspelare/telefon till högtalaren via den medföljande dubbla 3,5 mm ljudkabeln, då känner högtalaren automatiskt igen den.

BLUETOOTH-ANSLUTNING

Slå på högtalaren. Aktivera Bluetooth-funktionen på din mobiltelefon, sök efter DOG-SOUND och anslut. När du slår på högtalaren nästa gång ansluts den automatiskt till den senast parade Bluetooth-enheten.

TWS PARNING MED ETT ANNAT DOG-SOUND

Slå på båda högtalarna. När den blå lysdioden på en högtalare lyser med fast sken, tryck och håll ned "M"-knappen på den högtalaren. Den blå lysdioden på den andra högtalaren blinkar snabbt. När ihopparningen är klar blinkar de blå lysdioderna långsamt.

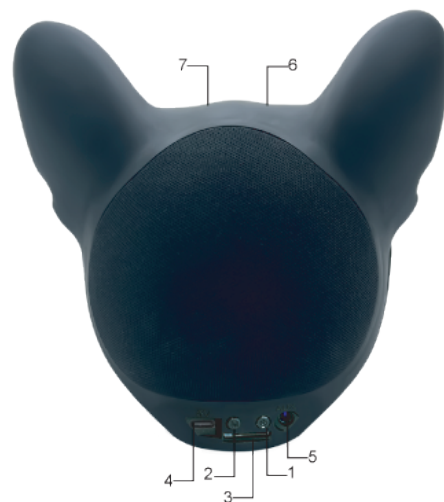
Svara på inkommande samtal: Tryck kort på På/Av-knappen för att svara på inkommande samtal

Ringa ett samtal: Dubbeltryck på På/Av-knappen för att ringa upp det senaste numret igen

Avsluta samtalet: Tryck kort på På/Av-knappen för att avsluta ett samtal

SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning	5V= 1A via USB-C
Batteri	3,7V= 1200mAh
Bluetooth frekvensband	2402-2480MHz
Max. RF uteffekt.	1.18 dBm
Speltid	3-4h
Mått	134 x 117 x 132 mm
Vikt	0,33 kg



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Zgodny z wymaganiami normy CE



Używaj wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych



Ten symbol oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi w żadnym kraju Wspólnoty Europejskiej, aby uniknąć szkód dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Należy je utylizować w sposób odpowiedzialny, aby promować ponowne wykorzystanie materiałów. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z dostępnych systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie. Mogą oddać to urządzenie do ekologicznego recyklingu.

ŁADOWANIE WBUDOWANEJ BATERII

Przed pierwszym użyciem głośnika należy w pełni naładować wbudowaną baterię za pomocą dołączonego przewodu USB (złącze typu C). Napięcie i prąd ładowania wynoszą 5V 1A.

WAŻNA UWAGA: PRODUKTY Z BATERIAMI LITOWYMI

- PRZED pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.**
- Regularnie ładuj akumulator po każdym użyciu, nie czekając aż się rozładuje.**
- NIGDY nie dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora**, w przeciwnym razie stracisz 20% jego pojemności lub nawet całkowitą utratę! Jeżeli napięcie stanie się zbyt niskie, obwód wewnętrzny nie będzie już zasilany i ładowanie akumulatora będzie niemożliwe!
- Jeżeli nie używasz produktu przez dłuższy czas, zaleca się raz w miesiącu naładować akumulator do poziomu 40% i sprawdzić/naładować.

Żywotność baterii zależy od prawidłowego stosowania się do tych wskazówek.

****BATERIE NIE SĄ GWARANTOWANE****

Zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za przedwczesne uszkodzenie akumulatorów w wyniku nieprzestrzegania tych podstawowych zasad.

STEROWNICA

- Włącznik/wyłącznik zasilania
- Przycisk wielofunkcyjny (MFB)
- Karta TF (micro SD)
- Port ładowania USB-C 5 V DC
- Port odtwarzania Aux-in
- Przycisk zmniejszania głośności / ◀ (poprzedni)
- Przycisk zwiększania głośności / ▶ (następny)

ODTWARZANIE MICROSD

Włóż urządzenie microSD, a odtwarzanie rozpocznie się automatycznie

ODTWARZANIE AUX-IN

Podłącz odtwarzacz muzyki/telefon do głośnika za pomocą dostarczonego podwójnego kabla audio 3,5 mm, a głośnik automatycznie go rozpozna.

POŁĄCZENIE BLUETOOTH

Włącz głośnik. Aktywuj funkcję Bluetooth w telefonie komórkowym, wyszukaj DOG-SOUND i połącz się. Gdy następnym razem włączysz głośnik, automatycznie połączy się on z ostatnio sparowanym urządzeniem Bluetooth.

PAROWANIE TWS Z INNYM DOG-SOUND

Włącz oba głośniki. Gdy niebieska dioda LED na jednym głośniku będzie świecić światłem ciągłym, naciśnij i przytrzymaj przycisk „M” na tym głośniku. Niebieska dioda LED na drugim głośniku będzie szybko migać. Po zakończeniu parowania niebieskie diody LED będą powoli migać.

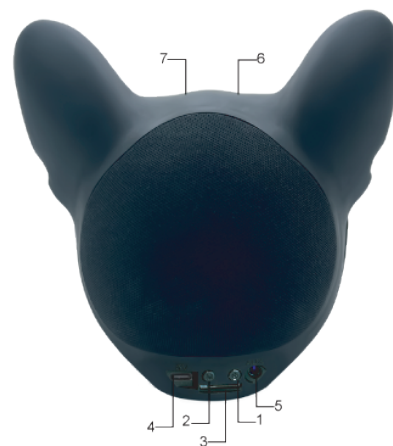
Odbieranie połączeń przychodzących: Naciśnij krótko przycisk Wł./Wył., aby odebrać połączenia przychodzące

Wykonywanie połączeń: Naciśnij dwukrotnie przycisk Wł./Wył., aby ponownie wybrać ostatni numer

Koniec połączenia: Naciśnij krótko przycisk Wł./Wył., aby zakończyć połączenie

SPECYFIKACJE

Zasilanie	5V= 1A przez USB-C
Bateria	3,7V= 1200mAh
Pasmo częstotliwości Bluetooth	2402-2480MHz
Maks. moc wyjściowa RF	1.18 dBm
Czas odtwarzania	3-4 godz.
Wymiary	134 x 117 x 132 mm
Waga	0,33 kg



KULLANIM KILAVUZU

İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

CE CE standartlarının gereklerine uygun olarak



Ürün yalnızca iç mekanda kullanıma yöneliktir



Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık bertarafından kaynaklanan olası çevre veya insan sağlığı zararlarını önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını teşvik etmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı perakendeciyle iletişime geçin. Bu ürünü çevresel olarak güvenli geri dönüşüm için alabilirler.

DAHİLİ PİLİ ŞARJ ETME

Hoparlörü ilk kez kullanmadan önce, dahili pili verilen USB kablosuyla (tip C konektör) tamamen şarj edin. Şarj voltajı ve akımı 5V 1A'dır.

LİTYUM-İYON PİLLER HAKKINDA ÖNEMLİ NOT

1. Üniteyi ilk kez kullanmadan ÖNCE, lütfen pili herhangi bir kesinti olmadan tamamen şarj edin.
2. Her kullanımdan sonra pili düzenli olarak şarj edin. Boşalmasını beklemeyin!
3. Pilin tamamen boşalmasına izin VERMEYİN, aksi takdirde kapasitesinin %20'sini kaybeder veya tamamen hasar görür! Voltaj çok düşük olursa, dahili devreler artık güç almaz ve pili yeniden şarj etmek imkansız hale gelir!
4. Üniteyi uzun bir süre kullanmazsanız, kapasitesinin %40'ında şarj etmeniz ve ayda bir kez kontrol etmeniz/şarj etmeniz önerilir.

Pilin ömrü bu tavsiyelere uyulmasına bağlıdır.

****PİLLER GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR****

Bu temel kurallara uyulmaması sonucu oluşan pil hasarlarından sorumlu tutulamaz.

KONTROLLER

1. Açma/kapama düğmesi
2. Çok işlevli düğme (MFB)
3. TF (micro SD) kart
4. 5V DC USB-C şarj portu
5. Aux-in oynatma portu
6. Sesi kısma / ⏮ (önceki) düğmesi
7. Sesi açma / ⏭ (sonraki) düğmesi

MICROSD GERİ ÇALMA

microSD cihazı takın ve oynatma otomatik olarak başlayacaktır

AUX-IN GERİ ÇALMA

Müzik çalarınızı/telefonunuzu hoparlöre sağlanan çift 3,5 mm ses kablosuyla bağlayın, ardından hoparlör otomatik olarak tanıyacaktır.

BLUETOOTH BAĞLANTISI

Hoparlörü açın. Cep telefonunuzdaki Bluetooth işlevini etkinleştirin, DOG-SOUND'u arayın ve bağlanın. Hoparlörü bir sonraki sefer açtığınızda, otomatik olarak son eşleştirilen Bluetooth cihazına bağlanacaktır.

BAŞKA BİR DOG-SOUND İLE TWS EŞLEŞTİRME

Her iki hoparlörü de açın. Bir hoparlördeki mavi LED sabit olduğunda, o hoparlördeki "M" düğmesini basılı tutun. Diğer hoparlördeki mavi LED hızla yanıp sönecektir. Eşleştirme tamamlandığında, mavi LED'ler yavaşça yanıp sönecektir.

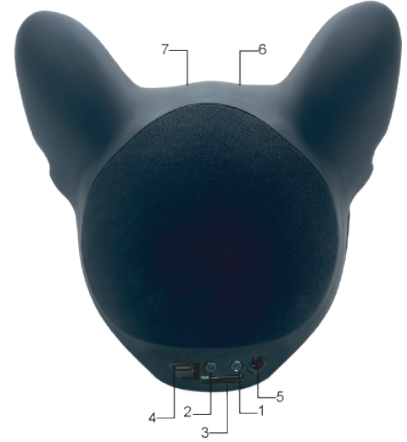
Gelen aramaları yanıtlama: Gelen aramaları yanıtlamak için Açma / Kapatma düğmesine kısa basın

Arama yapma: Son numarayı tekrar aramak için Açma / Kapatma düğmesine iki kez basın

Aramayı Sonlandırma: Aramayı sonlandırmak için Açma / Kapatma düğmesine kısa basın

ÖZELLİKLER

Güç kaynağı	5V= 1A USB-C üzerinden
Pil	3.7V= 1200mAh
Bluetooth frekans bandı	2402-2480MHz
Maksimum RF çıkış gücü.	1.18dBm
Çalma süresi	3-4 saat
Boyutlar	134 x 117 x 132mm
Ağırlık	0.33kg





EU Declaration of Conformity

Hereby we,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **IBIZA**
Product name: **MINI BLUETOOTH SPEAKER**
Type or model: **DOG-SOUND**

Conforms to the essential requirements of the RED directive 2014/53/EU, 2011/65/EU RoHS directive and the Commission Delegated Directive (EU) 2015/863

Based on the following specifications applied:

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.6 : 2023-06
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Place and date of issue: Tubize (Belgium), on 15/01/2024

M. De Sousa
Quality manager

LOTRONIC SA
Zoning Tubize II
~~Rue François Englert 17 Bte2~~
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA : BE 0887 125 178



Déclaration UE de Conformité

Nous,

LOTRONIC SA
Rue F. Englert 17 Bte2
1480 TUBIZE
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **IBIZA**
Désignation commerciale: **MINI ENCEINTE BLUETOOTH**
Type ou modèle: **DOG-SOUND**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes aux directives RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU et la directive déléguée (UE) N° 2015/863

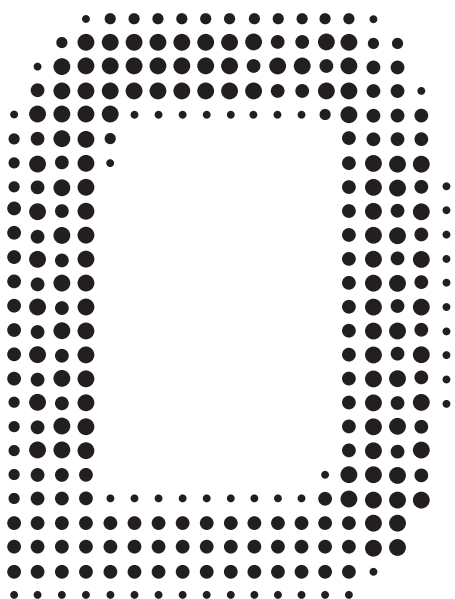
Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

EN IEC 62368-1 : 2020 + A11 : 2020
EN 62479 : 2010
EN 50663 : 2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 : 2019-11
Draft ETSI EN 301 489-17 V3.2.6 : 2023-06
EN 55032 : 2015 + A11 : 2020 + A1 : 2020
EN 55035 : 2017 + A11 : 2020
ETSI EN 300 328 V2.2.2 : 2019-07
ETSI EN 345-1 V1.1.1 : 2019-06
ETSI EN 345-3 V1.1.1 : 2021-06
IEC 62133-2 : 2017
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2013+AMD1 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Fait à Tubize (Belgique), le 15/01/2024

M. De Sousa
Responsable Qualité

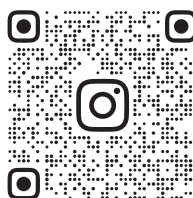
LOTRONIC SA
Zoning Tubize II
Rue François Englert 17 Bte2
1480 Tubize - Belgium
T. +32 (0)2 390 91 91 • info@lotronic.net
TVA : BE 0887 125 178



*Download the manual in other languages
Téléchargez le manuel dans les autres langues
Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen
Nederlandse handleiding van onze website downloaden
Descargue el manual en español de nuestro sitio web
Scarica il manuale in italiano dal nostro sito
Baixe o manual em português em nosso site
Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru
Ladda ner manualen på svenska från vår hemsida
Pobierz instrukcję w języku polskim z naszej strony internetowej
Kılavuzu web sitemizden Türkçe olarak indirin*



*Any questions or problems?
Contact us*



IBIZALIGHTSOUND
Follow us on Instagram



Join us on facebook



*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •
Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium
info@lotronic.net*

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024